

PARISH INFORMATION / ПАРАФІЯЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ:

Join Our Parish Family!

To be a member of the parish you must be an Orthodox Christian or seek to become an Orthodox Christian. For further information about this process please see Father Gene. We appreciate and welcome your participation in our parish life and your support. **Щоб стати членом церкви, прошу звертатися до о. Євгена за інформацією і поясненням.**

THE SACRAMENTS / ТАЇНСТВО

BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ: Please contact Fr. Gene to arrange a day and time. Контактуйтеся з о. Євгеном.

WEDDINGS / ВІНЧАННЯ: Please contact Fr. Gene to make arrangements **at least 10 months prior to the intended date.** Контактуйтеся з о. Євгеном.

CATECHISM FOR ADULTS / КАТЕХІЗМ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: Adults wishing to enter the Orthodox Faith partake in a catechism program. It begins during Great Lent and ends on Pascha. Please contact Fr. Gene for more information. Контактуйтеся з о. Євгеном.

FIRST CONFESSION / ПЕРША СПОВІДЬ: Children are prepared during Great Lent to receive their first Confession on Lazarus Saturday/Palm Sunday. Діти готуються під час Великого Посту
ANOINTING OF THE SICK / HOLY COMMUNION FOR THE SICK / ЄЛЕЮ-ПОМАЗАННЯ / ПРИЧАСТЯ ХВОРИХ: Please contact Fr. Gene to arrange a visit: 204-336-0996. Контактуйтеся з о. Євгеном.

Divine Liturgy: Sunday - 10:00 am; Feast Days - 9:30 am
Божественна Літургія: В неділю о 10,00 год.; В празничні дні о 09,30 год.

Vespers: Saturday- 5:00pm & Weekdays-5:30 pm.
Вечірня: В суботу-17:00 і під час тижні-17,30 год.

Confessions: After Vespers; Until 10 mins. before Divine Liturgy; You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.

Сповідь: Сповідатися можна після Вечірні; до 10 хв. перед Літургією, а також в будь-який інший день за домовленістю із священником.

Holy Communion:

While only Orthodox Christians who have prepared themselves through fasting, prayer and confession may come to communion today, God calls all to Communion with Him through Holy Orthodoxy. If you would like to become Orthodox, see Fr. Gene!

Тільки православні християни можуть приймати причастя у нашій церкві, і тільки з молитвою, постом і сповіддю.

COFFEE HOUR following the Divine Liturgy in the Auditorium

БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ після Божественної Літургії в Авдиторії:
Coffee Fellowship

Please come and share some "coffee and conversation" with your fellow parishioners!
Усіх ласкаво просимо на каву, для спілкування з своїми знайомими прихожанами!

Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding, Baptism Announcements at end of month

Church School: Senior Class: 10-10:30 in Museum. Junior Class: 10:30 to 11:00am in Museum.

Pre-authorized Payments:

You can now make your donations by pre-authorized debits directly from your account. Please see **OUR FINANCIAL SECRETARY, MYKOLA KOWALCHUK** about setting this up. God bless you for your gifts.

OFFICE HOURS:

Holy Trinity Office Hours are:

Monday: 9 am - 3 pm
(Secretary)

Fr. Gene- Wednesday- 10am - 2pm

Thursday: by appointment

STOP BY TO PRAY, TO CONSULT, FOR COUNSEL OR EVEN JUST FOR COFFEE AND CONVERSATION!



КАТЕДРАЛЬНА ЛАМПАДА THE CATHEDRAL LANTERN

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ! СЛАВА НАВІКИ! ♦ GLORY BE TO JESUS CHRIST! GLORY FOREVER!

12 FEBRUARY / ЛЮТИЙ 2017

*Українська Православна Митрополічна Катедра Пресвятої Тройці
Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral*

1175 Main Street * Winnipeg, MB * R2W 3S4 1175 Майн вулиця, Вінніпег Манітоба R2W 3S4
204-582-8946 (Телефон/Church Office) * 204-582-4659 (Факс/Fax) * 204-582-7345 (Авдиторія/Auditorium) *
204-582-1018 (Музей/Museum)

Email: office@htuomc.org Website: htuomc.org Facebook: www.facebook.com/HTUOMC



Предстоятель катедри – Presiding Hierarch of the Cathedral:

Високопреосвященніший Митрополит Юрій,

Архієпископ Вінніпегу і Середньої Спархії, Митрополит всієї Канади

His Eminence Metropolitan Yuriy,

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: metuocc@mymts.net

PASTOR: V. Rev. Archpriest Eugene (Gene) Maximiuk - ПАРОХ: протоієрей Євген Максим'юк

76 Weinberg Rd, Winnipeg, MB R2V 1M8

Telephone: (Home) 204-336-0996; (Office) 204-582-8946; (Cell) 204-880-0358; email: molze@mymts.net

ATTACHED CLERGY:

V. Rev. Archpriest Taras Udod, Chancellor UOCC-протоієрей Тарас Улод, Канцлер УПЦК

Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk-Диякон Богдан Гладюк

THE CATHEDRAL FAMILY

CATHEDRAL PARISH COUNCIL: Dr. Gregory Palaschuk—President Res: 338-5301 Bus: 582-8946

BROTHERHOOD: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

SISTERHOOD: Iris Demianiw Res: 633-0971 Bus: 582-8946

CHURCH SUNDAY SCHOOL: Pat Bugera—Krawchuk Res: 334-5526 Bus: 582-8946

OUTREACH COMMITTEE: Steve Hinkewich Res.: 667-5720 Bus: 582-8946

CATHEDRAL CHOIR: Shelley Kowalchuk Res: 269-0650 Bus: 582-8946

SENIORS' GOLDEN AGE CLUB: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA-Winnipeg Collection: Margaret Pestrak Res: 334-5267 Bus: 582-1018

CYMK—U.O.Y. Advisor: Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

U. S. R.A.—TYC WINNIPEG BRANCH: Co-Chairs: Dr. Roman Yereniuk, Res: 586-7089;
Taras Monastyrski, Res: 661-1125

UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH: Iris Demianiw—Vice-President Res: 633-0971 Bus: 582-8946

ORDER OF ST. ANDREW-WINNIPEG CHAPTER: Walter Manulak Res: 222-3022 Bus: 582-8946

Stress LESS: Tips & Tools for making life easier

Please join us for an afternoon of fellowship & interactive discussion. Topics include tackling stress in the workplace, in the family, and in the Church community.

Presenters: **Dr. Tim Osachuk**, C.Psych., University of Manitoba

Jennifer Osachuk, RN/BN WRHA, Seven Oaks/Inkster

Holy Trinity Ukrainian Orthodox Cathedral 1175 Main Street

Sunday, February 26th, 2017 1:00 – 3:00 PM

Please RSVP by February 12th to Jennifer Osachuk, jenko@mts.net or 204-338-4859

2017 Holy Theophany House Blessing Schedule February

Father will be available on the 13th and 14th of February to visit those for whom the above given days are inconvenient. Arrangements after these dates may also be made.

All parishioners are encouraged to fill out a form available at the Candle Table, and are also welcome to contact Father personally to arrange for a mutually convenient time for the house blessing.

Благословенням для тих які не будуть удома на вищеподані дати. Якщо маєте певний час, коли буде Вам зручно, просимо виповнити форму, які знаходяться на стіл де свічки продають, або дзвонити до отця і порозумітися про зручний Вам день і час для благословення.

Річні Парафіяльні Загальні Збори відбудуться у неділю, 12-го лютого.

Після Св. Літургії будемо обідати, і збори починатимуть зразу після обіду. Всі реєстровані парафіяни які виконали свої фінансові обов'язки супроти парафії за цей минулий рік мають права голосу на зборах.



ATTENTION: At this time the Church Board is calling for Proposals from interested artisans and professionals regarding our lighting and Iconostasis needs. If you know of individuals who may be interested please let a member of the executive know so that a proposal request may be sent out. Deadline for proposal submissions will be January 31st. If you have questions or comments, please feel free to contact a member of the Board.

UPCOMING SERVICES:

Vespers: 5:00pm Saturdays, 5:30 weekday;

CONFESSION: 9:30AM / DIVINE LITURGY 10:00AM on Sunday

Weekday services at St. Mary the Protectress at 9:30am

FEBRUARY/ ЛЮТИЙ 2017

SATURDAY, FEBRUARY 11 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 11 лютого - Вечірня - 5:00 вечора

SUNDAY, FEBRUARY 12 – Synaxis of the Three HIERARCHS: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Неділя, 12 лютого – Собор Вселенських Святителів: Божественна Літургія - 9:30AM

TUESDAY, FEBRUARY 14 – VESPERS WITH LITIYA – 5:30PM at Sobor Parish / Вівторок, 14 лютого - Вечірня з літію - 5:30 вечора у Соборі Прес. Богородиці.

WEDNESDAY, FEBRUARY 15 – PRESENTATION OF THE LORD: DIVINE LITURGY – 9:30AM at Sobor Parish / Середа, 15 лютого - Стрітєння Господне: Божественна Літургія – 9:30AM (Blessing of Candles- Посвячення Свічки) у Соборі Прес. Богородиці.

SATURDAY, FEBRUARY 18 – MEMORIAL SATURDAY: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Субота, 18 лютого - задушна суботу: Божественна Літургія - 9:30 рано

– VESPERS– 5:00PM / Субота, 18 лютого - Вечірня - 5:00 вечора

SUNDAY, FEBRUARY 19 – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 19 лютого - Божественна літургія - 10:00AM

FRIDAY, FEBRUARY 24/ П'ятниця, 24 лютого – Молебень або Акафист- 5:30pm/веч.

SATURDAY, FEBRUARY 25 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 25 лютого - Вечірня - 5:00 вечора

SUNDAY, FEBRUARY 26 – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 26 лютого - Божественна літургія - 10:00AM

-Forgiveness Vespers/Чин Прощення: Holy Trinity Cathedral / Катедра св.

Faculties of the Human Soul

Abbot Tryphon

The rational faculty and the noetic faculty

The human soul has two faculties, the rational faculty and the noetic faculty. Through the rational faculty we relate to the world with our physical senses, but through the noetic faculty we have communion with God. Faith is found in one's heart, not in one's mind. Those who depend only on the mind will not find truth, but only those who take their mind into the heart will find God. Since the heart is the center of our self-awareness, the energy of the mind must be moved inside the heart. Depending on our intellectual capacities alone will leave us in a wasteland of emptiness and want.

CLERGY VISITATION: If you are aware of anyone ill, at home or in the hospital, or who simply would appreciate a visit from Father, please inform our parish priest. We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is YOUR HELP - please keep us informed.

**GOD BLESS YOU AND THANK YOU.
СПАСИ ВАС ГОСПОДИ!**

*Orthodox Christian
Beliefs and Practices*

BAPTISM / CHRISMATION:

In like manner, Chrismation is considered the believer's personal moment of Pentecost; through an anointing with oil (being a symbol of fire — as in the oil lamp), the priest seals the person with the "gift of the Holy Spirit". In accordance with the practice of the Ancient Church, Orthodoxy celebrates Baptism and Chrismation as a single complete rite.

To be continued

**Glory Be To Jesus
Christ!**

Glory Forever!

The Cathedral Parish of Holy Trinity extends a warm welcome to all our guests. We are pleased that you have come to pray with us. May the Lord save You!

**Слава Ісусу
Христу! Слава на
віки!** Катедральна
Парафія Пресвятої
Троїці сердечно вітає
всіх гостей, які
прибули до нас на
Богослуження. Спаси
вас Господи!

**CASH O
RAMA**

**TICKETS AVAILABLE
FROM
PAUL LASKO. DRAW
DATE IS JUNE 4TH, OUR
PARISH FEAST DAY.**

You need not be despondent. Let those be despondent who do not believe in God. For them sorrow is burdensome, of course, because besides earthly enjoyment they have nothing. But believers must not be despondent, for through sorrows they receive the right of sonship, without which is impossible to enter the Kingdom of Heaven.

St. Barsanuphius of Optina

**PARISH COUNCIL
MEETING:
February 23@ 7pm**



**Our Parish Annual General Meeting will
be held on Sunday, February 12th.**

After Liturgy everyone is invited to the Auditorium for lunch, and immediately following lunch the meeting will begin. All registered parishioners who have fulfilled their spiritual and financial obligations towards the parish during this past year may speak and vote at the meeting.

PRAYER INTENTIONS:

Please remember during Divine Services at our parish and during Home Prayer Devotions.

Those in need (Потреби): Rose K., Руслан, Mary, John A., Bill & Joan K.; Kevin, Peter M.; Rick and Mary (travelling); Fr. Taras (travelling); Met. Yuriy (travelling); the workers restoring our Cathedral; all refugees throughout the world; Missing Indigenous Women; all affected by terrorist attacks across the world.

Those recovering from illnesses (Хворих): Metropolitan Antony; Fr. John N.; Lillia; Nicholas; Anna R.; Володимир; Eugene U.; Chelsea & Kayla W.; Carol; Rose; Theresa K.; Barbara F.; Andriy; Alice; Mary G.; Andrea; Pauline S.; Ryan; Bill S.; Gary; Delores H; Marshall T.; Marika S., Fr. John H.; Halya O.; Всі які тяжко помученні, поранені і лежать в лікарнях або вдома, в Україні і в Канаді.

Deceased (Померших): Всіх загиблих воїнів України;

And all Members and Supporters of our parish who are sick or have needs.

May our loving God bestow upon you His Heavenly Blessings to answer your needs.

CATHEDRAL RESTORATION UPDATE



1. Boardroom and Offices are renovated and being painted.
2. Palamarnyk is painted and cabinetry is ordered
3. Stained Glass Window cleaning will begin in the next week.
4. Floors are being prepared for new flooring
5. Icon cleaning is ongoing.

**UWAC-Lesia Ukrainka
Branch: Next Meeting:
March 5, after church**

**ТУС-Ukrainian Self-
Reliance Association of
Canada: Feb. 9, 7pm**

**Order of St. Andrew-
Winnipeg Branch: AGM
Feb. 16—7:00pm**

Сила молитви—Клайв Стейплз Льюїс

"Слова без думки до неба не доходять", - говорить король в "Гамлеті". Промовляти слова молитви і молитися - зовсім не одне і те ж; інакше для експерименту годилися б навчені папуги. Якщо наша мета - не зцілення хворих, ми не зможемо молитися про нього. За межами експерименту, в царстві молитви, немає ні найменших причин бажати зцілення одним хворим, але не іншим. Ви читаєте молитви не з жалості, а з наукової цікавості. Що б не робили язик ваш, губи, коліна, ви не молитесь.

Далі буде

1 Corinthians 6: 12-20 (SUNDAY OF THE PRODIGAL SON)

12 All things are lawful for me, but all things are not helpful. All things are lawful for me, but I will not be brought under the power of any. 13 Foods for the stomach and the stomach for foods, but God will destroy both it and them. Now the body is not for sexual immorality but for the Lord, and the Lord for the body. 14 And God both raised up the Lord and will also raise us up by His power. 15 Do you not know that your bodies are members of Christ? Shall I then take the members of Christ and make them members of a harlot? Certainly not! 16 Or do you not know that he who is joined to a harlot is one body with her? For "the two," He says, "shall become one flesh." 17 But he who is joined to the Lord is one spirit with Him. 18 Flee sexual immorality. Every sin that a man does is outside the body, but he who commits sexual immorality sins against his own body. 19 Or do you not know that your body is the temple of the Holy Spirit who is in you, whom you have from God, and you are not your own? 20 For you were bought at a price; therefore glorify God in your body and in your spirit, which are God's.

Євреїв 13: 7-16 (ТРЬОХ СВЯТИТЕЛІВ)

7 Спогадуйте наставників ваших, що вам говорили Слово Боже; і, дивлячися на кінець їхнього життя, переймайте їхню віру. 8 Ісус Христос учора, і сьогодні, і навіки Той Самий! 9 Не захоплюйтеся всілякими та чужими науками. Бо річ добра зміцнити серця благодаттю, а не стравами, що користи від них не одержали ті, хто за ними ходив. 10 Маємо жертівника, що від нього годуватися права не мають ті, хто скинії служить, 11 бо котрих звірят кров первосвященик уносить до святині за гріхи, тих м'ясо палиться поза табором, 12 тому то Ісус, щоб кров'ю Своєю людей освятити, постраждав поза брамою. 13 Тож виходьмо до Нього поза табір, і наругу Його понесімо, 14 бо постійного міста не маємо тут, а шукаємо майбутнього! 15 Отож, завжди приносимо Богові жертву хвали, цебто плід уст, що Ім'я Його славлять. 16 Не забувайте ж і про добротинність та спільність, бо жертви такі вгодні Богові.

16. St. John also said this to a certain brother about the soul which wishes to be converted, 'There was in a city a courtesan who had many lovers. One of the governors approached her, saying, "Promise me you will be good, and I will marry you." She promised this and he took her and brought her to his house.

To be continued



Sunday of
Orthodoxy

Sunday, March 05,
2016

6:00 p.m.

St. Demetrios

Greek Orthodox Church
2255 Grant Ave.

Luke 15: 11-32 (SUNDAY OF THE PRODIGAL SON)

11 Then He said: "A certain man had two sons. 12 And the younger of them said to his father, 'Father, give me the portion of goods that falls to me.' So he divided to them his livelihood. 13 And not many days after, the younger son gathered all together, journeyed to a far country, and there wasted his possessions with prodigal living. 14 But when he had spent all, there arose a severe famine in that land, and he began to be in want. 15 Then he went and joined himself to a citizen of that country, and he sent him into his fields to feed swine. 16 And he would gladly have filled his stomach with the pods that the swine ate, and no one gave him anything. 17 "But when he came to himself, he said, 'How many of my father's hired servants have bread enough and to spare, and I perish with hunger! 18 I will arise and go to my father, and will say to him, "Father, I have sinned against heaven and before you, 19 and I am no longer worthy to be called your son. Make me like one of your hired servants."' 20 "And he arose and came to his father. But when he was still a great way off, his father saw him and had compassion, and ran and fell on his neck and kissed him. 21 And the son said to him, 'Father, I have sinned against heaven and in your sight, and am no longer worthy to be called your son.' 22 "But the father said to his servants, 'Bring out the best robe and put it on him, and put a ring on his hand and sandals on his feet. 23 And bring the fatted calf here and kill it, and let us eat and be merry; 24 for this my son was dead and is alive again; he was lost and is found.' And they began to be merry. 25 "Now his older son was in the field. And as he came and drew near to the house, he heard music and dancing. 26 So he called one of the servants and asked what these things meant. 27 And he said to him, 'Your brother has come, and because he has received him safe and sound, your father has killed the fatted calf.' 28 "But he was angry and would not go in. Therefore his father came out and pleaded with him. 29 So he answered and said to his father, 'Lo, these many years I have been serving you; I never transgressed your commandment at any time; and yet you never gave me a young goat, that I might make merry with my friends. 30 But as soon as this son of yours came, who has devoured your livelihood with harlots, you killed the fatted calf for him.' 31 "And he said to him, 'Son, you are always with me, and all that I have is yours. 32 It was right that we should make merry and be glad, for your brother was dead and is alive again, and was lost and is found.'"

Матвія 5: 14-19 (ТРЬОХ СВЯТИТЕЛІВ)

14 Ви світло для світу. Не може сховатися місто, що стоїть на верховині гори. 15 І не запалюють світильника, щоб поставити його під посудину, але на свічник, і світить воно всім у домі. 16 Отак ваше світло нехай світить перед людьми, щоб вони бачили ваші добрі діла, та прославляли Отця вашого, що на небі. 17 Не подумайте, ніби Я руйнувати Закон чи Пророків прийшов, Я не руйнувати прийшов, але виконати. 18 Поправді ж кажу вам: доки небо й земля не минеться, ані йота єдина, ані жаден значок із Закону не минеться, аж поки не збудеться все. 19 Хто ж порушить одну з найменших цих заповідей, та й людей так навчить, той буде найменшим у Царстві Небеснім; а хто виконає та й навчить, той стане великим у Царстві Небеснім.